



安全理事会

Distr.: General
17 October 2011
Chinese
Original: English

2011 年 10 月 17 日安全理事会关于科特迪瓦的第 1572 (2004) 号决议所设 委员会主席给安全理事会主席的信

谨以安全理事会关于科特迪瓦的第 1572 (2004) 号决议所设委员会的名义, 并按照安全理事会第 1980 (2011) 号决议第 14 段的规定, 转递科特迪瓦问题专家组的中期报告。

请提请安全理事会成员注意本函及所附报告, 并将其作为安理会文件分发给荷。

安全理事会关于科特迪瓦的
第 1572 (2004) 号决议
所设委员会主席

玛丽亚·路易莎·里贝罗·维奥蒂(签名)



2011 年 9 月 20 日科特迪瓦问题专家组给安全理事会第 1572 (2004) 号决议所设委员会主席的信

科特迪瓦问题专家组成员谨此提交根据安全理事会第 1980 (2011) 号决议第 14 段规定编写的专家组中期报告。

伊尔汗·贝尔科尔(签名)

奥梅拉·贝穆德斯·卢戈(签名)

若埃尔·沙莱克(签名)

曼努埃尔·巴斯克斯·布瓦达尔(签名)

科特迪瓦问题专家组根据安全理事会第 1980(2011) 号决议 第 14 段的规定提交的报告

目录

	页次
缩略语	5
一. 导言	6
二. 调查方法	7
三. 与利益攸关方的合作	7
A. 与科特迪瓦政府的合作	7
B. 与联合国科特迪瓦行动的合作	7
四. 军火	7
五. 资金	8
A. 军购资金	8
1. 军事活动和武器采购交易	9
2. 经济措施和制裁制度的合规情况	9
B. 与制裁制度有关的财政问题	12
六. 钻石	12
A. 科特迪瓦北部的钻石开采	13
B. 矿产与能源部	14
C. 金伯利进程证书制度	15
D. 钻石收入	16
七. 海关和运输	17
A. 海关的状况	17
B. 交通运输的现状	18
C. 联科行动的监测能力	19
D. 军队间转运机构	20

E.	为军事目前购置车辆的情况	20
F.	对武器禁运的豁免请求	20
八.	对个人的制裁	21
A.	Charles Blé Goudé	21
B.	Eugène N'goran Kouadio Djué	21
C.	Martin Kouakou Fofié	21
D.	洛朗·巴博	22
E.	Simone Gbagbo	22
F.	Désiré Tagro	22
G.	Pascal Affi N'Guessan	22
H.	Alcide Djédjé	22
九.	建议	22
A.	财政	22
B.	钻石	22
C.	海关和运输	23
D.	个人制裁	23
附件		
一.	专家组在任务期间举行的会议和协商	24
二.	塞盖拉地区钻石矿区的地面和空中图像	26

缩略语

BCEAO	西非国家中央银行
CFAF	非洲金融共同体法郎
CGFCC	可可咖啡管理委员会
COJEP	泛非青年爱国者大会
FAFN	新生力量武装部队
FRCI	科特迪瓦共和军
GDP	国民生产总值
GRPIE	矿产业研究宣传小组
KP	金伯利进程
KPCS	金伯利进程证书制度
OIC	科特迪瓦运货人办公室
PETROCI	科特迪瓦国家石油公司
SODEMI	科特迪瓦矿业开发公司
UNOCI	联合国科特迪瓦行动

一. 导言

1. 2011 年 7 月 7 日，秘书长致函安全理事会(S/2011/419)，宣布任命专家组四名成员如下：伊尔汗·贝尔科尔(土耳其，海关专家)、奥梅拉·贝穆德斯·卢戈(美利坚合众国，钻石专家)、若埃尔·沙莱克(哥伦比亚，金融专家)、曼努埃尔·巴斯克斯·布瓦达尔(西班牙，区域专家)。联合国秘书处政治事务干事曼努埃尔·布雷桑协助专家组工作。
2. 专家组于 2011 年 7 月 20 日开始运作。在本报告所述期间，专家组开展的活动包括与会员国、国际与区域组织以及科特迪瓦政府当局举行会议，为专家组调查收集相关材料。在本报告所述期间，专家组成员在科特迪瓦进行实地访问，并于 2011 年 9 月访问了比利时和法国。在任期的后半部分，专家组计划加紧科特迪瓦和区域实地调查，并对一些会员国进行访问，收集与调查有关的材料。
3. 专家组在 2011 年科特迪瓦选举后危机后开始进行调查，着力与科特迪瓦新政府成员进行接触并加强合作。
4. 专家组极为关切地注意到，2011 年科特迪瓦选举后危机造成大批武器弹药在全国流动，至今下落不明。在利比里亚边界附近地区发现大批武器隐藏点，利比里亚雇佣军继续活跃于科特迪瓦西部偏远地区，对国家和区域造成了重大影响。截至起草本报告时，超过 170 000 名难民尚未返回，表明科特迪瓦当局仍未控制全国、特别是西部地区的安全局势。
5. 专家组还注意到，2011 年选举后危机发生后，忠于前政府的部队继续在国外，特别是利比里亚和加纳两国开展活动。
6. 专家组认识到，科特迪瓦最终实现安全和政治稳定取决于如期举行自由、民主和透明的议会和市政选举。科特迪瓦政治派别对立严重，选举基础设施不足，安全局势岌岌可危，组织选举困难重重。
7. 许多对话者强调，瓦塔拉总统政府正在抓紧制订规划，以重建国民经济，改组国家军队、警察、宪兵、海关和司法体系，调配政府官员。
8. 专家组高兴地看到，科特迪瓦正在努力重建法治与良好治理、提高透明度、恢复国家经济基础设施与国内的政府权威，强调新政府必须在全国范围内实现全面、有效和实际的控制。专家组注意到，政府官员无法控制全国领土和官员的低效部署，可能带来违反安全理事会建立的制裁制度的风险。

二. 调查方法

9. 专家组在各项调查中努力为调查结果收集确凿的文件证据，包括武器弹药标识提供的实物证据。如不能收集这种具体证据，专家组要求至少提供两个独立、可信的证据(证人)支持调查结果。
10. 专家组在各个规定的调查领域中，尽可能对违反安全理事会有关制裁的风险作出评估。
11. 专家组指出，2011 年 4 月 28 日安全理事会根据其第 1980(2011)号决议第 3 段的规定延长了专家组任期，但是 2011 年 7 月 7 日仅任命了专家组五名成员中的四人，最后一名成员(武器专家)仍待作出任命。
12. 本文件是专家组根据第 1980(2011)号决议第 14 段规定提交的中期报告。为避免对部分调查造成影响，专家组决定不披露本报告中一些具体事件的细节。

三. 与利益攸关方的合作

13. 按照第 1980(2011)号决议的规定，专家组继续与联合国科特迪瓦行动(联科行动)和独角兽部队开展合作，并与联科行动综合禁运小组就其为监测制裁制度和可能的违反情况采取的措施交换信息。本节介绍专家组与科特迪瓦利益攸关方，包括科特迪瓦政府和联科行动进行合作所涉及的问题。

A. 与科特迪瓦政府的合作

14. 专家组在任务初期得到了科特迪瓦新政府的良好合作和援助。专家组召开会议和交换信息的要求基本得到满足，加深了对最近冲突之后政治安全局势的了解，并查明了可能违反制裁制度的情况。专家组期待与科特迪瓦当局保持和改善合作。

B. 与联合国科特迪瓦行动的合作

15. 专家组指出，本任期内联科行动提供了重要支持。联科行动继续向各届专家组提供办公室以及运输和行政支持。专家组赞赏联科行动综合禁运小组持续提供支持，禁运小组已经成为专家组各个调查领域的有效伙伴。

四. 军火

16. 根据安全理事会的授权，专家组负责监督有关科特迪瓦的制裁制度，特别是武器禁运的执行情况。如上所述，截至起草本报告时，专家组中的武器专家仍未作出任命。因此，专家组无法对武器及其相关材料进行适当监测，也无法就前任专家组没有结束的调查采取后续行动。

17. 在本任期的前半部分，专家组对科特迪瓦进行了两次访问。在选举后危机发生之后，数以万计的武器下落不明，对国家稳定、特别是西部地区和利比里亚边界地区的稳定构成威胁。在前总统府邸和阿比让地区，中立部队和科特迪瓦共和部队收缴了包括重型武器在内的大批武器弹药。

18. 包括联科行动、独角兽部队和科特迪瓦官员在内的许多对话者对武器专家尚未任命向专家组表示关切，并向其提供了 2011 年选举后危机之前和期间可能违反制裁制度的有关材料。

五. 资金

19. 在 2011 年选举后危机结束后，联科行动、独角兽部队和现政府在全国各地发现了多处新的武器弹药隐藏地，强烈暗示前总统巴博政府挪用大笔国家预算采购武器及相关材料。

20. 应回顾指出，专家组的任务包括调查军购资金的来源，安全理事会第 1727(2009)号决议在第 7 段(b)中规定，专家组应对“用于购买军火和有关物资及进行活动的经费来源、包括开采科特迪瓦境内自然资源所得收入”进行调查。

21. 在这方面，前任专家组已对部分国家机构与公司的资金可能用于采购武器的情况进行了记载(见 2011 年 4 月专家组报告第 129 段，S/2011/271)。

22. 专家组认为，以前对利用国家机构收入采购武器及相关材料违反制裁制度作出的评估准确无误。科特迪瓦现政府最近和当前进行的调查、以及前政府多次试图破坏这种交易证据的行为也为上述评估提供了支持。

23. 本节概述从作为选举后危机特点的经济混乱向经济恢复运行过渡的情况。专家组认为，重建一个更加透明的经济体系对科特迪瓦当局遵守制裁制度至关重要。

A. 军购资金

24. 专家组关切地注意到，前总统巴博政府销毁了几乎所有部委的各种记录，显然意图销毁挪用公款的所有证据，这些记录原本可以协助专家组确定挪用公共资源违反武器禁运行为的性质。

25. 在与科特迪瓦国家税务总局和海关总署官员举行的会议上，专家组获悉在 2011 年选举后危机期间这两个部门有大量卷宗以及计算机和政府车辆等设备被盗。

26. 这些事件给跟踪可能涉及或关系到武器采购的金融交易造成困难，并加深了前任工作组报告中对挪用资金采购武器及相关材料违反制裁制度所表达的关切。据报告，为逃避可能的跟踪、调查和诉讼，多项可疑交易以口头协议方式执行。

1. 军事活动和武器采购交易

27. 应该指出，前任专家组对前总统巴博政府可能挪用政府部门资金多次表示关切，强调涉及各经济领域的大约 50 个政府部门虚报财政收入，而这些收入并未记入政府的官方预算。预算缺乏问责为这部分收入的管理不善、贪污挪用打开了大门，收入挪用并对可能违反制裁制度带来重大风险（见 S/2011/272，第 129 段）。

28. 专家组正在调查据报 2010 年 12 月至 2011 年 1 月期间发生的事件，比如阿比让向西部城市达洛亚空运约 125 个箱子（内装数百万非洲法郎）事件等。据报，这笔资金以西非国家中央银行（西非央行）的名义转移，专家组正在等待西非央行作出确认。专家组不排除这笔资金实际用于资助军事活动和采购武器及相关材料违反制裁制度的可能性。

29. 专家组将继续关注这项交易和诸如此类的交易，并将在 2012 年 4 月的最后报告中作出全面分析。

30. 同时，专家组高度期待 2011 年 6 月瓦塔拉总统对 43 个涉嫌挪用资金以及部分资金用于采购武器及相关材料的政府部门的审计结果。

31. 为此，科特迪瓦司法部长在 2011 年 9 月 6 日会议上通知专家组，关于 43 个部委中 20 个部委审计结果的初步报告已经完成，整个调查工作将于 2011 年 10 月底结束。

2. 经济措施和制裁制度的合规情况

32. 2011 年选举后危机对科特迪瓦的国民经济造成了严重影响。国际货币基金组织预测，2011 年底该国的经济增长率为负 6.3%。

33. 造成经济负增长有以下诸多因素：西非央行以及科特迪瓦多数私人银行关闭；2010/11 年度欧洲联盟对 121 名个人和实体，包括国家石油公司、可可咖啡管理委员会等最大的国有公司实施经济制裁；¹ 以及阿比让港和圣佩德罗港关闭（见 S/2011/272，第 139、140、141、143、144、147 和 148 段）。

34. 为重振经济体系，2011 年 7 月初瓦塔拉总统新政府出台了一系列经济措施，尤其是对 43 个政府部门进行审计。审计工作对于确保遵守禁运至关重要。专家组确信，良好治理是制止挪用资金采购军火的有效措施。

35. 专家组将在任期的后半部分继续就现行措施的实效采取后续行动并开展调查，确保制裁制度得到遵守。

¹ 见 <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:341:0045:0048:EN:PDF>；
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:093:0010:0015:EN:PDF>；
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:183:0027:0027:EN:PDF>。

36. 为此,下节将概述专家组对可能用于采购武器及相关材料的国家收入主要来源的传统行业,包括可可、石油、矿产和木材等自然资源开采收入的调查结果。

(a) 可可

37. 可可工业对科特迪瓦经济的健康运行具有举足轻重的作用。2010年,可可出口产值占全国GDP的15.6%。在2011年选举后危机期间,瓦塔拉总统于2011年1月24日发布禁令,可可出口全面停顿。2011年4月冲突局势稳定后,可可出口得以恢复。

38. 可可暂停出口对国际市场造成多重冲击,2011年3月3日可可价格飙升并创下3 730.25美元每吨的历史记录。另一方面,暂停出口对数以万计的家庭以及大批可可企业的工作和收入产生了不利影响。²

39. 尽管如此,国际可可组织表示,虽然爆发政治危机,但由于天气条件较为理想,预计2011年科特迪瓦可可产量将增至147万吨(产值近390万美元),超过前一年的124.2万吨。³

40. 考虑到前政府时期向可可咖啡管理委员会缴纳的巨额税款没有记入国家预算以及部分税收用于军购,专家组期待与农业部举行会议,以便对新政府出台的可可工业改革措施进行分析(见S/2011/271,第134段和S/2006/204,第22段)。

41. 为此,在2011年9月6日与司法部举行的会议上,专家组要求得到有关2009年被捕的上述委员会30名高级成员的调查材料(见S/2011/272,第136至137段)。

42. 司法部向专家组通报,2011年选举后危机期间被捕的高级成员已经获释,但表示将向专家组提供调查结果材料。这些具体案件的审判工作将于2011年10月恢复进行。

43. 因此,专家组将继续对可可行业进行调查,并认为密切监测是防止可可工业产生的政府收入用于采购武器及相关材料违反制裁制度的必要手段。

(b) 石油

44. 2010年,原油出口产值占全国GDP的13%。前任专家组报告,石油收入管理暗箱操作,每年可能有3 800万美元(即国家年度军费开支)遭到挪用,包括用于违反禁运措施采购武器及相关材料(见S/2011/271,第144至154段)。

45. 专家组高兴地看到科特迪瓦政府正在努力提高石油行业的透明度,确认矿产与能源部与专家组进行合作并向其提供了一份情况报告。报告述及特设委员会

² 国际可可组织,《可可统计数据季度公报》,第XXXVII卷,第3号(2010-2011可可年度),表7。

³ 同上。

(原油收入监督委员会)对科特迪瓦原油工业的审查。委员会由碳氢工业、税务、海关、国家石油公司、一家私人审计公司以及私营石油公司的代表组成。

46. 情况报告于 2011 年 7 月 28 日完成, 述及 2011 年 4 月 1 日至 6 月 30 日的原油开采情况, 如下表 1 所示。

表 1

2011 年 4 月至 6 月期间按实体分列的原油收入分布情况及发展趋势

实体	净产量(桶)	占比	产值(美元)	占比
私营公司	1 715 525	51.60	195 693 015	52.09
国家石油公司	45 684	1.37	5 193 382	1, 38
国家	1 563 248	47.02	174 811 772	46.53
共计	3 324 457	100		

来源: 科特迪瓦原油收入监督委员会(矿产与能源部), 《2011 年第二季度原油收入报告》, 2011 年 7 月。

47. 报告在结论部分中强调指出, 政府逐一履行了对石油部门的各项承诺, 包括石油和天然气收入记入国家预算、收回石油工业上交国家财政的款项、向国际货币基金组织提交月度报告并列表说明原油开采情况、以及提交季度报告。

48. 专家组确认专家组首次从科特迪瓦当局收到有关石油部门的材料, 鼓励政府继续保持高度警惕, 继续向专家组提供石油工业的财务资料, 避免出现国家收入, 特别是国家自然资源收入用于违反制裁制度的可能性。

(c) 矿产业

49. 专家组认识到, 必须继续对该国可能用于采购武器及相关材料违反制裁制度的各种自然资源进行监测和报告。

50. 由于任命时间较晚, 专家组没有机会对采矿地点, 即全国各地的金锰矿井进行考察。

51. 但是, 专家组从矿产与能源部得到了一张现有矿井位置图, 并期待在任期余下部分组织考察, 以便就前任专家组有关矿产业的调查结果采取后续行动(见 S/2011/271, 第 175 至 182 段)。

52. 专家组通过实地考察更新了数据, 并对自然资源开采所得收入可能遭到挪用违反禁运的风险进行了调查。

(d) 木材

53. 科特迪瓦水利和森林部向专家组提供了 2004 年至 2009 年林木产量数字。但是，该部在对西部、北部和中部地区的森林开采区进行实地核实之后，将提供更加全面完整的产量数据及相关税收数据。

54. 专家组将采取与自然资源收入相同的方法，继续开展调查活动，防止木材工业收入用于军购。

B. 与制裁制度有关的财政问题

55. 虽然政府多次宣布金融机构已实现南北统一，但是专家组注意到北部的税收工作仍由前区指挥官任命的代表负责，这些代表不对中央政府负责，也未经新的(省级)行政当局任命。官方的解释是，收入用于支付北部军事部队的军饷。

56. 专家组认为，必须加快金融系统的统一进程，主要原因有二：一帮助中央政府恢复经济，二防止资金用于采购武器及相关材料，保证武器禁运得到遵守。

六. 钻石

57. 第 1643 (2005) 号决议对科特迪瓦施加的限制仍然不能防止科特迪瓦毛坯钻石的出口。

58. 禁运制度确立之后，科特迪瓦北部钻石区的生产活动仍在持续。在塞盖拉，自 2011 年 2 月专家组最近一次到访以来，运营的钻石开采区数量有所增加，表明在最近的选举后军事危机期间，毛坯钻石贸易很可能持续进入国际市场。

59. 区域和国际买家继续从塞盖拉的钻石矿获取钻石，相邻国家继续成为贩运科特迪瓦毛坯钻石的主要中转站。

60. 根据专家组 2010 年所作估算，来自毛坯钻石的销售收入可能在 1 200 万美元到 2 300 万美元之间。尽管专家组未能取得关于钻石收入用于购买军火及相关物资的明确资料，但不能排除前新生力量或效忠于洛朗·巴博的部队违反禁运购买军火的可能性。

61. 科特迪瓦政府告知专家组，被称为财政中心的前新生力量财政体系架构已被取缔。财政中心的关闭有可能成为深入了解钻石销售收入及其用途的契机；然而，从这些记录中获取信息取决于这些文件能否成功地移交给中央政府。专家组在给财政部的信中请求获得这些记录的副本，但在本报告起草之时尚未收到任何答复。

62. 尽管政府于 2003 年起草了立法措施，拟将金伯利进程证书制度(金伯利制度)要求的体制和技术结构纳入法律，但由于内乱以及新生力量占领钻石区，政府无法执行这些措施。

63. 矿产与能源部表示有意让科特迪瓦“重返”金伯利制度，但是，必须对“重返”一词进行审视，因为科特迪瓦出于当时的政治局势，从未成为金伯利进程的积极参与者。

64. 选举后危机结束之后，政府与科特迪瓦钻石业的利益攸关方进行过一些接触。2011年6月14和15日，科特迪瓦一家非政府组织，即采掘业研究宣传小组，与科特迪瓦矿业局合作，在非洲-加拿大伙伴关系的支持下，在阿比让组织了一次全国讲习班。讲习班的目的是讨论科特迪瓦毛坯钻石走私以及在“新”科特迪瓦实施金伯利进程的有关问题。出席讲习班的有矿采业、联科行动综合禁运小组、科特迪瓦国家金融情报处理中心、民间社会的代表以及钻石部门的咨询人。2011年8月11日，专家组与采掘业研究宣传小组的代表进行了会晤。

65. 除采掘业研究宣传小组外，金伯利进程监测工作组特设委员会——科特迪瓦之友小组，从2009年以来，也一直在积极监测科特迪瓦钻石部门发生的各种事件。该小组的目标是确定科特迪瓦以及该区域其他国家在遵守金伯利进程方面的重大需要。矿产与能源部最近通过参加一些电话会议，与采掘业研究宣传集团进行了联络。

66. 考虑到科特迪瓦当前的内部安全局势，包括侵犯人权的指控、冲突双方遗留下来的大量无主武器遍布全国、敌对团体有可能重新组合以及有可能因为即将举行的议会选举而再度爆发敌对行动，专家组认为，钻石销售收入仍然有可能用于购买军火和有关物资，违反禁运制度。

67. 专家组认为，由于目前任何有购买能力的人都可以在矿区找矿工购买钻石，必须在采矿区重建目前不存在的国家控制和法治，以避免进一步违反禁运制度的风险。

A. 科特迪瓦北部的钻石开采

68. 选举后危机结束后，科特迪瓦钻石区的局势没有发生重大变化。科特迪瓦北部的钻石开采没有减少，而且缺乏对钻石经营的监督和管制。尽管重新部署了矿产与能源部的政府官员，仍然发生了上述情况。

69. 2011年8月10日，专家组在联科行动的协助下飞越了科特迪瓦主要的钻石开采区塞盖拉地区。侦察的重点是专家组在2011年2月和8月进行地面视察时确定的目标。

70. 专家组对塞盖拉的8个钻石开采区进行了实地视察，包括以下钻石矿床：Pessaka、Bobi 堤坝、Bobi 堤坝的延伸地带、Dualla、Dabanani、Djibeni、Forona 和 Diarabana，还对科特迪瓦当局在1980年代后期开采的一个区域进行了视察。

71. 专家组几次试图接近 Oussougoula、Siana 和 Wongué 等矿床，但由于雨季的限制，未能成功靠近。

72. 除本节所述的活动之外，规模较小、仅能维持生存的采矿活动遍布塞盖拉地区，但这些地方的产量可能可以忽略不计。

73. 下表列出专家组在 2011 年 8 月的头两周内到访地区的全球定位系统坐标值。附件二载有与这些坐标值对应的地面和空中图像，但没有取得 Siana、Oussougoula 和 Wongué 矿床的空中图像。

74. 虽然专家组仅观察到为数不多的手工采矿者在钻石区工作，但注意到有人工作的钻石开采区数量有所增加。但是，专家组指出，活跃采矿区的数量增加，并不一定意味着毛坯钻石的产量增加。

表 2
塞盖拉地区的钻石开采矿床

钻石矿床名称或发现矿床的地区(地面视察)	纬度	经度
1. Zanda Ramka	北纬 08° 09.394	西经 006° 34.173
2. Bobi 堤坝附近地区(称为 Bobi 堤坝二号)	北纬 08° 09.165	西经 006° 34.544
3. 被遗弃的洗矿区(之前由 SODEMI 经营)	北纬 08° 08.307	西经 006° 34.879
4. Dualla	北纬 08° 08.239	西经 006° 34.857
5. Dabanani	北纬 08° 08.409	西经 006° 35.064
6. Djibeni	北纬 08° 08.473	西经 006° 34.419
7. Wongué(由于死水阻隔，无法接近矿床；坐标值显示的是附近区域)	北纬 08° 14.898	西经 006° 36.557
8. Forona	北纬 08° 07.798	西经 006° 37.068
9. Oussougoula(由于死水阻隔，无法接近矿床；坐标值显示的是附近区域)	北纬 08° 06.089	西经 006° 36.912
10. Diarabana 堤坝	北纬 08° 11.050	西经 006° 35.744
11. Bobi 堤坝	北纬 08° 10.539	西经 006° 34.020
12. Siana(由于死水阻隔，无法接近矿床；坐标值显示的是附近区域)	北纬 08° 03.832	西经 006° 33.310

来源：科特迪瓦问题专家组。

B. 矿产与能源部

75. 矿产与能源部与专家组合作，及时促使提供专家组在阿比让拜访各部委之后索要的相关文件。但专家组尚未收到科特迪瓦《采矿法》副本以及相关法律文件用于分析。专家组以两份正式书面函件向矿产与能源部提出的其他具体问题尚待答复，专家组将对答复进行分析并列入最后报告中。

76. 2011 年 9 月 1 日，专家组在阿比让与矿产与能源部部长、矿产局长和矿业发展局长举行会议。在这些访问期间，矿产与能源部强调，其缺乏有效履行全部职

能的资源，在北部地区尤其如此。在 2011 年选举后危机结束后被重新派往北部地区的该部官员由于缺乏开展视察的车辆，无法履行监督钻石矿区活动等基本职责。专家组还了解到，尽管海关官员也被重新派往北部，但没有赋予他们监督钻石开采活动的任务。

77. 专家组还询问了政府在达到最终解除科特迪瓦毛坯钻石出口禁运的各项要求方面取得的进展。下文 C 节将概述新政府采取的各项措施的详细情况。

78. 2011 年选举后危机结束后，矿产与能源部收到了十五(15)份钻石开采许可申请，其中十(10)份由合作社提出，五(5)份由个人提出。

C. 金伯利进程证书制度

79. 金伯利进程证书制度于 2003 年 1 月 1 日生效。当时，科特迪瓦政府正在签署《利纳-马库锡协定》，协定呼吁政府和新生力量叛乱团体实现和解并解决双方之间长期存在的问题。2003 年，位于科特迪瓦北部的钻石区已经由新生力量控制。

80. 金伯利进程规定，2003 年 5 月 1 日是所有参与国执行金伯利制度的截止日。该日期之后，只允许各参与国相互之间进行毛坯钻石交易。允许新申请参与的国家在 2003 年 7 月 31 日之前执行本国法律。科特迪瓦于 2003 年 5 月 30 日在第 2003-143 号法令项下通过立法，制定了实施和执行证书制度的适当法律和条例。

81. 为解决国际性的冲突钻石问题而建立的金伯利进程不仅基于国家证书制度，而且也以国际商定的最低标准为基础。

82. 为成为金伯利进程的参与国，一国必须建立旨在从其生产链中消除冲突钻石的内部控制制度。这要求追踪钻石从其在钻石区的源头一直到出口的踪迹。就科特迪瓦而言，前政府从来没能执行这一规定，如前所述，其原因是，在通过立法之时钻石区已经被新生力量所控制。

83. 成为金伯利制度参与者的一项要求是，一国必须制作金伯利进程证书，每一批毛坯钻石在出口时都必须附带一份证书。矿产与能源部告诉专家组，科特迪瓦也有这种证书。据该部官员介绍，证书于 2003 年制作，得到了比利时中央银行的核准。

84. 除了证书之外，科特迪瓦还必须达到一系列最低合规标准，包括：

(a) 建立内部控制制度，目的在于从其领土进口或出口的毛坯钻石中不存在冲突钻石；

(b) 指定进口和出口管理部门；

(c) 确保使用可防作弊的容器装载进口和出口的毛坯钻石；

(d) 按要求修订或颁布适当的法律或条例，以便实施和执行证书制度，并对违反行为实行相称的制止性处罚；

(e) 收集并维持关于生产、进口和出口的正式数据。

85. 在上述五项要求中，最复杂的也许是(a)项，即建立内部控制，这包括按照每个国家钻石部门的性质提出的一系列一般性和具体建议。这些建议所针对的事项包括：对国内钻石区的控制，小规模钻石开采，毛坯钻石的买家、卖家和出口商，出口和进口程序，以及运送钻石进出自由贸易区。

86. 据矿产和能源部称，科特迪瓦已经达到了一些最低合规标准。该部告知专家组，其将提供书面文件作为支持。但专家组迄今为止仅收到了第 2003-143 号法令的副本，正在等待收取其他相关文件。

87. 全球所有愿意且能够满足金伯利制度各项要求的申请国都可以不受歧视地参加这一开放的证书制度。有意参加证书制度的申请方应当：

(a) 通过外交途径通知主席，表示有兴趣参加证书制度。通知所包含的信息应说明该国指定的负责执行证书制度的管理部门或机构；

(b) 向金伯利进程主席提供关于该国相关法律、条例、细则、程序和做法的资料。

88. 科特迪瓦仍需致函金伯利进程主席(2011 年轮值主席是刚果民主共和国)，表示有兴趣成为证书制度的参与者，并向金伯利进程提供上文(a)项和(b)项概述的必要资料。

D. 钻石收入

89. 正如专家组在以往报告中指出的，科特迪瓦一直在销售和出口毛坯钻石。据了解，钻石销售收入以前曾以贸易和运输税方式资助新生力量，包括通过财政中心对钻石生产征税，从而有助于强化新生力量的区域行政结构。

90. 在 2011 年选举后危机之前，各种来源的报告表明，不是所有钻石销售都发生在财政中心框架内，并且，前新生力量分子之外的第三方曾受益于钻石销售的收入，而且仍在继续受益。

91. 专家组至今不能在钻石开采活动可能产生的收入分流与冲突任何一方购买武器之间建立起直接联系。然而，专家组正在进行的调查表明，阿比让可能曾是选举后危机期间为购买武器而贩运钻石的中心。专家组拟在其最后报告中披露调查结果。

92. 上述信息会引起有关科特迪瓦在冲突期间以及冲突之前钻石贸易范围的问题，因为该信息暗示存在某一类跨越政治和军事部门的网络，既为叛乱分子控制

下的北方即所有已知钻石区的所在地服务，又为政府控制下无法进入钻石区的南方服务。

93. 如果证明这一信息属实，则钻石发挥的作用超出了预先的设想，专家组不能排除冲突双方均利用钻石收入购买军火的可能性。

94. 取缔财政中心可能会提供一个机会，能深入了解钻石开采收入转用于购买武器的途径。但是，从这些记录中获取信息，取决于这些文件能否从财政中心的会计人员手中成功移交给中央政府部门。

95. 专家组拟针对这一信息采取后续行动，并在 2012 年 4 月的最后报告中公布调查结果。

七. 海关和运输

96. 新的海关当局曾向专家组保证将给予全力合作。然而，目前局势尚未正常化，海关依然很难在阿比让以外的地方实行管控。

97. 关税收入正在逐渐恢复到正常水平。海关总署新任署长指出，2001 年 5 月至 8 月，海关税为 3 310 亿非洲法郎，预计 2011 年底将达到 7 780 亿非洲法郎。

98. 在 2011 年 8 月 12 日与专家组和综合禁运小组的会议上，科特迪瓦海关总署署长确认，在上届政府执政期间，利用了挪用公共资金的机制来购买武器和弹药以及向外国雇佣军和青年爱国者份子支付费用。具体做法是将付给西非央行的部分关税收入转到为某些个人开设的虚拟帐户中。专家组打算对这一机制做进一步调查。

99. 依照当前的任务规定，专家组迄今在阿比让和科特迪瓦北部地区对海关和运输事项进行了调查。专家组会见了利益攸关方、政府机关和组织，以收集信息。专家组还继续对国防部海关局“军队间转运机构”进行了调查。同样，专家组继续对军用车辆的进口进行了调查。

A. 海关的状况

100. 2011 年选举后危机结束以来，该国的安全局势仍然不稳定。该国北部没有警察和宪兵，现由科特迪瓦共和军负责维持安全。局势不稳定使政府官员的部署受到延误。

101. 在起草这份报告之时，专家组注意到，在北部边界派驻了一些海关人员，他们和前新生力量武装部队一起执勤，该部队人员缺乏适当的海关工作培训。例如，自 2011 年 9 月开始，在与马里接壤的边界城镇波戈，派驻了大约 20 名海关人员，其中 15 人是前新生力量武装部队人员。在边界执勤的这些前武装部队人员缺乏培训和经验，可能对收缴税款和执行海关职责的可持续性产生影响。

102. 与马里和布基纳法索接壤的边界上，由于当地私营商人雇佣的武装护卫队构成持续威胁，海关人员无法安全和有效地执勤。因此，由于未能进行适当的管制，违反制裁制度的风险已经加大。

103. 例如，在地处科特迪瓦和布基纳法索两国之间的 Ouangolodougou 和 Laleraba，目前有 45 名海关人员，其中 30 名是前新生力量武装部队人员。他们受到武器、汽油、咖啡和可可走私人员的威胁，税收工作受到妨碍。与布基纳法索接壤的边界附近的大多数前沿位置，目前都在身份不明的武装人员控制之下。

104. 移动路障在不断增加。穿制服的人员仍在为地区指挥官和新生力量财政中心收税，尽管新生力量财政中心已被正式取缔，但是，在统一科特迪瓦财政体系之前，它将继续收缴税款。⁴

105. 由于安全原因，科特迪瓦西部尚未派驻海关人员。2011 年 9 月，科特迪瓦海关总署署长告诉专家组，预期未来几周内将开始派驻海关人员。在西部地区，传统猎人⁵在负责公民的安全。与利比里亚接壤的边境仍然没有得到控制，亲巴博的民兵和雇佣军在边境地区随心所欲地犯下种种罪行。在这种情况下，无法征收税款，也不能对商品转让进行任何监测。

106. 在该国东部地区诺埃，派驻了政府海关人员，即便共和军人员依然控制着与海关有关的一些活动。在与加纳接壤的边境附近，一些亲巴博份子仍在开展活动，向当地人收税。Aboisso 地区被青年武装分子所控制，这些人员可能是在选举的危机时期武装起来的。

107. 由于安全条件差，边界缺乏控制，而且有人沿路采用流动和固定路障进行小范围的敲诈勒索，专家组对武器和弹药可能从邻国流入科特迪瓦感到关切。

B. 交通运输的现状

108. 过境货物仍然为科特迪瓦各方提供许多非法赚钱的机会(见 S/2011/272，第 215 至 223 段)。在选举后的危机期间，由于发生敌对行动，加上欧盟对海港实行制裁，过境贸易量急剧下降。2011 年 4 月，在前总统巴博被捕后的一周之前，所有交易均已停止。随后，过境车队在共和军的保护下恢复运输活动，在 2011 年 5 月和 6 月期间恢复到原有水平。

109. 科特迪瓦托运人办公室监测阿比让港和圣佩德罗港到邻近国家、包括加纳的过境商业运输活动。托运人办公室因选举后危机遭受很大损害，几近破产。对

⁴ 2011 年 8 月 29 日邦巴·西尼马大校宣布此事，来源：<http://Côte-d-ivoire.en24heures.com/les-forces-nouvelles-percevront-encore-des-taxes-pour-un-certain-temps-declare-le-colonel-major-bamba-sinima>。

⁵ 地方行政当局授权保护平民的传统猎人；他们常常以公司为形式组织起来。在科特迪瓦西部地区，估计有 2 000 名传统猎人。

其工作人员进行了重组，2011 年 8 月 22 日设立了新的托运人办公室。在该国南部，托运人办公室各办事处和车辆也遭到洗劫。

110. 对运往马里和布基纳法索的货物，运输税保持不变(见 S/2011/272，表 7)。此外，前新生力量武装部队人员设置流动路障，收缴地区指挥官规定的新的税款。铁比苏和布瓦凯之间以前没有检查点，现在也增设了检查站。托运人办公室希望，如果能够在北部地区设立正式的管理部门，到 2011 年底就可以撤销所有检查站。

111. 运输商向托运人办公室支付 100 000 非洲法郎，目前仍向新生力量财政中心缴付现金 25 000 非洲法郎，但没有正式收据，⁶ 托运人办公室保留 50 000 非洲法郎。新的政府当局不正式承认这一做法，但在达成新的协议之前容忍这种做法。

112. 托运人办公室的代表指出，已在布瓦凯和费尔凯塞杜古派驻海关人员，但是，海关各办事处尚未开始运作。但是，运输商报告指出，他们通过中介机构，按卡车数量向地区指挥官办公室缴付额外税款；每辆卡车的税款为 50 000 至 500 000 西非法郎不等。这种额外的税款在 2011 年选举后发生危机之前并不存在。

113. 运输事务署打算调整和协调双向运输(往返于阿比让)的费用，运输商在交通部的保障下缴纳一次性付款。托运人办公室的工作人员已经开始使用属于运输事务署的全球定位系统追踪器，护送从阿比让前往布基纳法索的卡车。

114. 基于上述情况，专家组对国家机关没有对往返于邻国的货物运输进行监督感到关切。对选举后危机之前的大量转运货物运输做了评估之后，专家组认为，肯定从这种贸易中获取了高额收入。专家组不能排除违反禁运利用这种收入购买武器和相关物资的可能性(见 S/2011/271，第 405 段)。

115. 专家组还重申，来自布基纳法索和马里的超载货车不符合国际货运标准，这表明，边界两侧的海关人员检查这些卡车时，都没有履行职责。鉴于没有进行适当的检查，布基纳法索和马里的海关人员似乎不愿意或没有能力采取措施来有效地管制禁运物品。

C. 联科行动的监测能力

116. 联科行动的综合禁运小组继续监测阿比让海港和机场。禁运小组快速反应特遣队也进行额外检查。专家组在以前的报告中强调，联科行动必须根据一项风险评估战略，对货物进行实物检查(见 S/2010/179，第 122 和 155 段；S/2011/271，第 411 至 414 段)。

⁶ 以往向新生力量财政中心缴付的金额为 70 000 非洲法郎。

D. 军队间转运机构

117. 专家组在以前的报告中还强调，国防部的海关机构“军队间转运机构”可能在为前政权开展最终的武器进口方面发挥了重要作用。尽管专家组曾多次作出尝试，但未能获得军事联运署的进口统计数据（见 S/2011/272，第 227 至 231 段）。

118. 从专家组的角度来看，军队间转运机构在执行禁运方面扮演了一个负面角色，因为科特迪瓦海关对国防部的装备进口没有管制权，专家组已经了解到，通过军队间转运机构至少进口了车辆（见 S/2011/272，附件八）、电信和军用物资用于军事目的，因而明显违反了制裁制度。

119. 专家组在以往几年多次提出要求之后，在本任务期间内，由于新的海关总署的合作，终于获得了这种进口品的清单。

120. 该清单包含公司和个人的 170 份进口物品登记单。进口货物包括各种炸药、武器、弹药、炸弹、手榴弹和其他军用品。这份清单清楚地表明，经由军队间转运机构的活动，蓄意违反了制裁制度。

121. 此外，这份清单显示，军队间转运机构超出其职权范围，成为私营公司和个人的转运机构。专家组将进一步进行调查，以努力查清这些活动所产生的资金已用于哪些目的。

122. 因此，专家组打算在最后报告中提供完整的信息，并对有关军队间转运机构活动的所有文件进行分析。

E. 为军事目前购置车辆的情况

123. 用于军事用途的车辆在科特迪瓦选举后的危机中发挥了重要作用，这表明，专家组在以往各次报告中对科特迪瓦武装部队和安全部队购置车辆提出的关切意见是有正当理由的。专家组认为，用于军事用途的车辆大大提高了部队的战斗力（见 S/2011/272，第 232 至 239 段）。专家组正在调查选举后时期违反制裁制度出售车辆的可能事件。

124. 专家组强调指出，依照第 1980(2011)号决议第 9 段规定，若要购买军事用途的车辆，应由政府向制裁委员会提出豁免请求。

F. 对武器禁运的豁免请求

125. 为了便于追踪以及对禁运进行监测，依照 1980(2011)号决议第 9 段的豁免程序进口任何物品进入科特迪瓦，都必须事先通报联科行动的综合禁运小组，并酌情通报专家组，说明物品的详细情况，包括运输细节。

八. 对个人的制裁

126. 依照第 1572(2004) 号决议第 9 和第 11 段所规定、并经第 1643(2005) 号决议第 1 段延长和第 4 段修订的措施, 专家组继续调查可能违反针对个人的定向制裁的情况。这些个人包括: Charles Blé Goudé 先生、Eugène Ngoran Djué 先生和 Martin Kouakou Fofié 先生。

127. 此外, 根据安全理事会第 1975(2011) 号决议第 12 段, 对巴博先生、Simone Gbagbo 女士、Désiré Tagro 先生、Pascal Affi N'Guessan 先生和 Alcide Djédjé 先生也实行定向制裁。⁷

A. Charles Blé Goudé

128. 专家组了解到有众多媒体表明, Blé Goudé 先生现在在国外, 这显然违反了旅行禁令。Blé Goudé 先生在 2011 年 8 月 18 日的新闻采访中继续认为, 他是在“流亡”。⁸

129. 专家组已经获悉, Blé Goudé 先生仍在领导泛非青年爱国者大会, 并打算重整旗鼓, 启动他在科特迪瓦的政治网络。

130. 专家组收到的可靠信息表明, Blé Goudé 先生已经使用不同的身份, 可能在几个邻国活动, 并返回科特迪瓦。

131. 2011 年 7 月 1 日, 政府发出国际逮捕令, 因 Blé Goudé 先生严重侵犯人权, 要求将其逮捕。

B. Eugène N'goran Kouadio Djué

132. 科特迪瓦司法部已通知专家组, 目前没有对 Djué 先生采取司法程序, 他致力于和解进程, 并在约普贡-阿比让地区泛非青年爱国者大会人员解除武装过程中提供了协助。

C. Martin Kouakou Fofié

133. 专家组注意到, 2011 年 8 月 3 日, Fofié 先生被现政府任命为该国第 10 地区军事指挥官, 他在科霍戈就职。

134. 在 2011 年 9 月 6 日与司法部的会议上, 专家组获悉, 有关 Fofié 先生的任何问题及其可能违反对个人制裁的情况应该提交给国防部。

⁷ <http://www.un.org/sc/committees/1572/listtable.html>。

⁸ 来源: <http://news.abidjan.net/h/407872.html>。

D. 洛朗·巴博

135. 在 2011 年 9 月 6 日与司法部的会议上，专家组获悉，巴博先生因对科特迪瓦国家犯下经济罪而被提出起诉。据报道，巴博总统先生在科霍戈市附近的一个军事设施内被软禁，该市位于 Fofié 先生控制的地区内。

E. Simone Gbagbo

136. 在 2011 年 9 月 6 日与司法部的会议上，专家组获悉，Gbagbo 女士也因对科特迪瓦国家犯下经济罪而被提出起诉。据说，Gbagbo 女士在奥迭内被软禁。检察官说，Gbagbo 女士不久将被转送到当地的监狱。

F. Désiré Tagro

137. 司法部告诉专家组，Tagro 先生于 2011 年 4 月 13 日在阿比让去世。专家组了解，委员会已要求科特迪瓦当局确认此事。

G. Pascal Affi N'Guessan

138. 司法部告诉专家组，N'Guessan 先生因犯下经济罪、对国防构成威胁、建立武装团伙、参与起义运动和叛乱以及策划对抗科特迪瓦国家当局，而被提出起诉。据报道，目前他被关押在布纳镇的一所监狱中。

H. Alcide Djédjé

139. 专家组获悉，前科特迪瓦常驻联合国代表 Djédjé 先生目前被关押在本贾利监狱中。他因犯下经济罪、危害国家安全罪、血案以及在科特迪瓦的盗窃罪而被提出起诉。

九. 建议**A. 财政**

140. 家组建议，科特迪瓦政府应继续改善与专家组的合作，尤其是提供有关对政府机构和公司的审计结果的信息，以便提高财政和经济的透明度，并重申它愿意遵守制裁制度。

141. 专家组建议政府采取一切必要措施，切实加快科特迪瓦财务体系的财政统一和集中，以避免出现可能违反制裁制度资金被转用的现象。

B. 钻石

142. 专家组认为，鉴于科特迪瓦尚未重组安全部门，尚未切实统一国家，在目前的政治和安全形势下，需要继续执行第 1643 (2005) 号决议所设立对科特迪瓦钻石的禁运；尤其是鉴于目前尚无行之有效的行政机构或国家当局来监督该国北部地区的采矿活动。

143. 专家组建议科特迪瓦政府正式向金伯利进程主席提出请求，邀请金伯利进程派遣一个专家团前往科特迪瓦，对科特迪瓦政府为执行证书制度而建立透明、有效和可核查制度的措施进行评估。

144. 专家组建议政府继续与钻石业的所有利益攸关者，包括采掘行业研究宣传集团以及科特迪瓦之友等非政府组织进行接触并交流信息，以期开展对话，协助政府打击钻石走私活动。

C. 海关和运输

145. 专家组建议，得到豁免的军火和有关物资以及车辆运抵科特迪瓦时，在转运机构和(或)提货人领取这些物品之前，联科行动的综合禁运小组和专家组必须酌情对这些物品和有关豁免请求的相关的函件进行实物核查。

146. 专家组建议联科行动为其综合禁运小组长期聘用一名海关顾问，以提高其监督能力。

147. 专家组建议科特迪瓦的邻国、特别是布基纳法索和马里对目的地或发货地为科特迪瓦的所有转运货物实施严格的海关管制。

D. 个人制裁

148. 专家组建议所有会员国、特别是科特迪瓦邻国保持警觉，并执行安全理事会第 1572(2004)号决议第 9 和第 11 段规定、经第 1643(2005)号决议第 1 段延长并经其第 4 段和第 1975(2011)号决议第 12 段修订的对个人的制裁。

149. 专家组建议制裁委员会与国际刑警组织探讨如何针对旅行禁令和资产冻结名单中的个人，编制国际刑警组织和联合国特别通告。

附件一

专家组在任务期间举行的会议和协商

Belgium

Government

Ministry of Foreign Affairs

Multilateral and bilateral entities

European Commission, Chair of the Kimberley Process Working Group on Monitoring; Antwerp World Diamond Centre; Chair of Kimberley Process Working Group of Diamond Experts

Côte d'Ivoire

Government

Ministry of Defence ; Ministry of Interior ; Ministry of Public Function ; Ministry of Water and Forest ; Ministry of Justice ; Ministry of Foreign Affairs ; Ministry of Economic Infrastructure ; Ministry of Mines and Energy ; Chief of Staff of FRCI

General Directorate of Customs; General Directorate of Taxation; General Directorate of Mines and Energy

Diplomatic missions

Embassy of France, Embassy of the United States, Embassy of Belgium

Multilateral and bilateral entities

General Commanding of Force Licorne; United Nations Operation in Cote d'Ivoire (UNOCI)

International Cocoa Organization (ICCO)

France

Government

Ministry of Foreign Affairs

The Netherlands

International Criminal Court (ICC)

United States of America

Government

Department of State; Department of the Treasury; United States Geological Survey

附件二

塞盖拉地区钻石矿区的地面和空中图像



Figure 1: Aerial view of Forona deposits



Figure 2: Aerial view of Forona; close-up of deposit # 1



Figure 3: Aerial view of Forona; close-up of deposit # 2.



Figure 4: Forona. Ground view of deposit #1. Latitude/Longitude: 08°07.798'N; 006°37.068'W.



Figure 5: Piles of diamondiferous gravel stored on site for future washing.



**Figure 6: Aerial view of Diarabana dyke. Latitude/Longitude:
08°11.050'N;006°35.774'W.**



Figure 7: Ground view of Diarabana dyke.



Figure 8: Diarabana dyke. Pile of diamondiferous gravel.



Figure9: Bobi dyke. Latitude/Longitude: 08°10.539'N; 006°34.020'W.



Figure 10: Bobi dyke.



Figure 11: Zanda Ramka deposit. Latitude/Longitude: 08°09.394'N; 006°34.173'W.



Figure 12: Mounds of washed gravel leftover from previous SODEMI operation. Latitude/Longitude: 08°08.307'N; 006°34.879'W.



Figure 13: Dualla deposit. Latitude/Longitude: 08°08.239'N; 006°34.857'W.



Figure 14: Dabanani deposit. Latitude/Longitude: 08°08.409'N; 006°35.064'W.



Figure 15: Djibeni deposit covered by vegetation and water as a result of the rainy season. Latitude/Longitude: 08°08.473'N; 006°34.419'W.



Figure 26: Wongué deposit. Diamondiferous gravel grouped into piles for later washing. Latitude/Longitude: 08°15.385'N; 006°36.961'W.